

SICHERHEITSHINWEISE/SAFETY INSTRUCTIONS

| | D | UK | F | E | I | PL | RUS |
|--|--|---|--|---|--|--|---|
| | Höchstgeschwindigkeit | Maximum speed | Vitesse maximale | Velocidad máxima | Velocità massima | Prędkość maksymalna | Максимальная скорость |
| | Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten | Avoid flames & naked light. Do not smoke! | Interdiction de faire du feu, d'allumer des bougies et de fumer | Prohibido encender fuego, usar fuentes de luz sin protección y fumar | Vietato fumare o usare fiamme libere | Zakaz używania otwartego ognia, otwartych źródeł światła i palenia tytoniu | Запрещается пользоваться открытым огнем и курить |
| | Alkohol verboten | No alcohol | Boissons alcooliques interdites | Prohibido tomar bebidas alcohólicas | Vietato consumare alcool | Zakaz spożywania alkoholu | Принятие спиртных напитков запрещается |
| | Fotografieren und Filmen verboten | No photography. No shooting | Interdiction de photographier et de filmer | Prohibido fotografiar y filmar | Vietato fotografare e filmare | Zakaz fotografowania i filmowania | Запрещается фотографировать и снимать видео |
| | Vorfahrt Eisenbahn | Give way to rail traffic | Priorité aux véhicules ferroviaires | Prioridad de paso para el tren | Precedenza della ferrovia | Pierwszeństwo przejazdu dla kolei | Приоритет проезда железнодорожных составов |
| | Zutrittsverbot für unberechtigte Personen | No admittance without authorisation | Accès interdit aux personnes non autorisées | Prohibido el paso a toda persona no autorizada | Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori | Nieupoważnionym wstęp wzbroniony | Посторонним вход воспрещен |
| | Unerlaubtes Benutzen von Einrichtungen bzw. Anlagen verboten | The use of facilities and equipment without authorisation is prohibited | L'utilisation interdite de dispositifs et d'installations est interdite | Prohibido el uso no autorizado de los equipos e instalaciones | È vietato l'uso non autorizzato delle attrezzature o degli impianti | Korzystanie bez zezwolenia z urządzeń załadunkowych i wyposażenia technicznego jest zabronione | Запрещается пользоваться приборами и устройствами |
| | Pflicht zum Tragen von Schutzhelm, körperbedeckender Kleidung und Schutzbrille | Safety helmet, full length clothing and protective goggles must be worn | Port obligatoire de casque de protection, de vêtement recouvrant le corps et de lunettes de protection | Uso obligatorio de casco y gafas protectoras y de ropa protectora ajustable | Obbligo di indossare il casco di protezione, abbigliamento che copre tutto il corpo e occhiali di protezione | Obowiązek noszenia kasku, odzieży ochronnej i okularów | Обязательно пользоваться защитным шлемом, очками, рабочей одеждой |
| | Bei Be- und Entladung Warnweste anlegen und vorhandene Sicherheitseinrichtung nutzen | Wear reflective vest and use the safety installations provided for loading and unloading operations | Lors du chargement et du déchargement, porter une veste d'avertissement et utiliser le dispositif de sécurité en place | Usar chaleco reflectante y el dispositivo de seguridad disponible durante la carga y descarga | Nelle operazioni di carico e scarico indossare indumenti ad alta visibilità e utilizzare i dispositivi di sicurezza presenti | Przy za- i wyładunku używać kamizelki odblaskowej i korzystać z istniejących zabezpieczeń | При погрузке и разгрузке работать в сигнальном жилете и использовать имеющиеся предохранительные устройства |
| | Explosionsfähige Atmosphäre | Explosive ambience! | Atmosphère explosive | Atmósfera explosiva | Area in cui può formarsi atmosfera esplosiva | Atmosfera wybuchowa | Взрывоопасная зона |

Herausgeber/Publisher:

Dow Olefinverbund GmbH, EH&S
September 2014



WILLKOMMEN AM
STANDORT SCHKOPAU

WELCOME TO
SCHKOPAU

SICHERHEITSHINWEISE/SAFETY INSTRUCTIONS